

**Niezwykłe ważne jest, aby osoba odpowiedzialna otrzymała te informacje jak najszybciej.**

**Temat:** FSN R003\_26

Kremsmünster, 12 marca 2026

Szanowny Kliencie,

Firma Greiner Bio-One została poinformowana, że urządzenia wymienione poniżej są oznaczone na etykietach/w **instrukcji użytkowania (IFU) niejednoznacznym tłumaczeniem w niektórych językach**, w tym w języku narodowym Państwa kraju. Tłumaczenie nazwy produktu może powodować zamieszanie i wątpliwości wśród użytkowników, ponieważ urządzenia są błędnie tłumaczone jako „wielokrotnego użytku”, podczas gdy oznaczenia, ostrzeżenia i opisy w instrukcji użytkowania wyraźnie wskazują, że jest to produkt jednorazowego użytku. Zapewniamy, że **wszystkie wymienione tutaj urządzenia są jednorazowego użytku**, a tłumaczenie nazwy produktu jest niejednoznaczne z powodu błędu.

W związku z tym firma Greiner Bio-One postanowiła przygotować informację dotyczącą bezpieczeństwa, wyjaśniającą, że nazwa sugerująca lub wskazująca, **że urządzenie jest „wielokrotnego użytku”, jest nieprawidłowa i należy ją zignorować**.

Poniżej znajduje się **lista dostarczonych artykułów**, które zostały wysłane do krajów, których języki urzędowe zostały niejednoznacznie przetłumaczone:

| Numery artykułów | Numery partii                                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 450075           | 25J01B, 25J03C, 25J07B, 25J09B, 25J09C, 25J29B, 25K06B, 25K11B, 25K12B, 25J08B, 25J03C, 25J07C |
| 450071           | 25J25B, 25J29B, 25J31B, 25K14B, 25K18B                                                         |

#### Języki, których dotyczy:

- Francuski
- Litewski
- Bułgarski
- Polski
- Włoski

#### **Instrukcje:**

Prosimy o przesłanie niniejszego pisma w lokalnym języku (językach) oraz dodatkowo w języku angielskim do wszystkich użytkowników/dystrybutorów, którzy mogli otrzymać produkty wymienione w powyższej liście. Następnie prosimy o poinformowanie firmy Greiner Bio-One o wykonaniu tej czynności za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Greiner Bio-One GmbH  
Postfach 24 | 4550 Kremsmünster | Austria



Przepraszamy za wszelkie niedogodności związane z tą sprawą.

W razie dodatkowych pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym lub asystentem firmy Greiner Bio-One.

Z poważaniem

*Daniel Stocker*

Podpis elektroniczny: Daniel Stocker Powód:  
Wyrażam zgodę na podpisanie.  
Data: 12 marca 2026 r., godz. 14:37:41 GMT+1

Daniel Stocker Greiner  
Bio-One

**Greiner Bio-One GmbH**  
Bad Haller Straße 32 | A-4550 Kremsmünster  
**PHONE** +43 7583 6791-0 | **FAX** +43 7583 6318  
**E-MAIL** office@gbo.com

**Sitz der Gesellschaft:**  
Bad Haller Straße 32 | A-4550 Kremsmünster  
**Gerichtsstand** LG Steyr | **FN** 176887 d  
**DVR** 1005944 | **UID** ATU 45835208